

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【郡群布農語】 國中學生組 編號 1 號

hanivalval

Masa habasang dau hai, aiza tacini a binanauaz, tahaz mas itutunali mahaiav tu kulali, mais mapavali tunali mas isaicia mahaiav tu kulali’a hai, itandaiza a saia malsisivit, at mililiskin tu: hadang a saikin dangian amin mas maupacia mahaiav tu kulali. at namahtu izaunku ka’uni mas ulus, mais painukun hai, namanauaz saduan. kaupakaupa a saia maupacia mililiskin.

Aiza tu hania, pavaliun a mahaiav tu kulali’a mas tunalicia, at isku’avan kudiip kuzakuza. maszangang a binanauaz’a tu kamingmiing sadu. masa haiap a saia tu uka a tainisia idiip hai, makanmimiing a saia kusian kaka’iaancia, izaun mas saicia a mahaiav’a masamsamsam, madamudamu. dungzavin isbaisisi sian isaicia tu vau. aiu kai! masmuav tu masial, aipcinin hai izaun mas saicia issubu mas lutbu, at matataisah tu maza saikin laupaku hai mastaan manauaz tu binanauaz.

“ma’utung!”, “ma’utung!”, cisha aiza a mapciah tu sing’av, ungaab taibulah mas isaicia tu tangia, musasu usaduan a saia mas tunali tu kididikus mas halaisva tu namaludah. pahasia, macinsuu a saia macisbai, haitu sipungul tu baisisianang a saia mas mahaiavcia, pahasia an’amuun a mahaiav’a mas saicia macisbai. Masa sadu a tunali tu baisisian a binanauaza

mas mahaiavcia hai, mastaanin masupnuh masisinap at hahaungun malalala tu “ma’utung! tanghaiu mahaiav! ma’utung! tanghaiu mahaiav”. Masa utazaan a saia mas tunali tu masisinap anis hahaungun mas saicia hai, macistaanin a saia macinbiskav macisbai.

Nii a saia haiap tu naku’isa macisbai, kaaz macinmananu cisdadaan tu nasiskuav mas masisinap mas saicia tu tunali. dungzavin, nii’in usaduan mas itutunali namaludah tu haningu, nii’in amin utazaan mas itutunali hahaungun tu sing’av. amu hangsia i taungnasian a saia mas ludundaingaz.

uncinian a binanauaza sian ludun, mais makazav hai, mabaisisi mas mahaiavcia, mais masauhzang hai kilim mas ivutaz anis kaununkanun. mais hinudanan at sanvali hai, izaun mas saicia a paisluvusan tumahaiava, mavilis sian lukis tu ispavali pishaliv.

Saulaupaku, mais hinudanan at sanvali hai, usaduan a kata mas manauaz tu mahaiav, isian luduncia pisvavalval, at tupaun tu haiavvalval, aipcinin hai, tupaun tu hanivalval.

彩虹

從前，有位小女孩，很欣賞鄰居有彩色的布疋。每當鄰居把彩布拿出來晾曬時，她會在不遠處一直觀賞，期盼自己也有同樣的彩布，就可以做成漂亮的衣服，穿在自己身上。她常常這樣幻想。

有天，鄰居又把彩布拿出來晾曬後離去，小女孩就偷偷的過去，不斷地撫摸彩布。最後，不知不覺的把彩布披覆在自己身上，幻想自己是世界上最美麗的女孩。

「小偷！」突然，有如爆炸的聲音，衝破她的耳膜，看到鄰居拿著棍子要打她，她拔腿就跑，忘了身上還披覆著鄰居的彩布；鄰居看到小女孩披著彩布逃跑，更確認是來偷彩布，更加大聲斥責「小偷」，並努力的追捕。

一陣追逐後，小女孩不知道要逃到哪裡？只是一直跑、一直逃，就是要擺脫鄰居。最後，跑到高山裡。

她獨自一人在山上，冷了就披著彩布當棉被，餓了就找些果實，小動物果腹。如果下過雨，就把淋濕了的彩布掛在山頭上的大樹間晾曬。

直到現在，每當雨過天晴，我們就會看到一排彩色的布，掛在山頂上，稱之為「飄動的彩布」，之後就稱為 hanivalval。